

**Guide to Writing a School Policy, Compact,  
and Action Plan for Parent Involvement**  
***Guía para Escribir una Política, Acuerdo y Plan de Acción para la  
Participación de Padres de Familia***

Each school needs to establish a:

**Policy**—how the school will ensure active parent involvement

**Compact**—a commitment to act on that policy

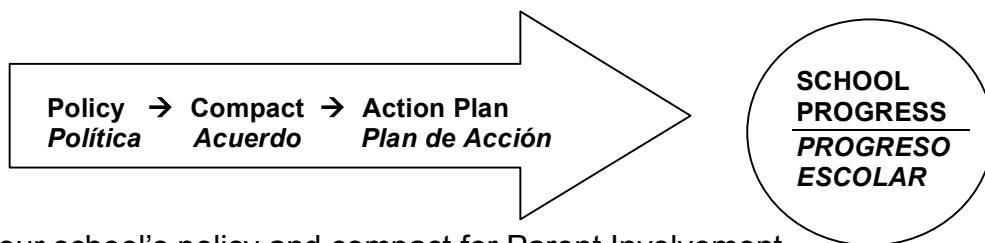
**Plan**—a one-year plan to improve student achievement through parent involvement

*Cada escuela necesita establecer una:*

***Política***—*como se asegurará la escuela de la participación activa de los padres de familia*

***Acuerdo***—*un compromiso de actuar sobre esa política*

***Plan***—*un plan de un año para mejorar el logro estudiantil a través de la participación de los padres de familia*



Design your school's policy and compact for Parent Involvement.

Then make an action plan based on that policy and compact

*Diseña la política y el acuerdo de tu escuela para la Participación de los Padres de Familia. Después haz otro plan basado en esa política y acuerdo.*

**It will become** → A blueprint for your school's parent involvement  
***Se convertirá en*** *La base para la participación de los padres de familia en tu escuela*

→ An essential part of the next SIPAAA  
*Una parte esencial del próximo SIPAAA*

These materials include guides to planning the Policy, Compact, and Action Plans as well as the forms that are to be sent to the Office of School Community Relations. *All these materials are available at the following website: <http://teacher.depaul.edu>.*

More information about NCLB policies and guidelines is available at <http://www.ed.gov/about/offices/list/ose/legislation.html>.

**Beverly J. Butler, Ed.D., Deputy Officer, and NCLB Title I Part A, Parent Community Partnership Program**





### Using These Guides

Hold a meeting of stakeholders to decide your school's parent involvement policy and compact and to make an action plan.

At the meeting, include the following items:

- Decide what to include/change in your school's policy.
  - A guide to planning the policy is included in these materials.
  - The form you are to send with your school's policy also is included.
- Decide what to include in your school's compact
  - A guide to planning the compact is included in these materials.
  - The form you are to send with your school's compact also is included.
- Decide whether you will make an action plan.
  - Your school needs to prepare one action plan—for literacy or attendance.
  - A guide to making the action plan is included.
  - The form you are to send also is included.

Your policy, compact, and action plan should be reviewed at the school level and then sent to the Parent Community Partnership Program, Office of Local School Council Relations, 125 S. Clark St., MR 125, **by January 10, 2006.**

The policy and compact and action plan also should be attached to the 2006-2008 School Improvement Plan.

### Use this Chart To Record Your Progress

School Progress Decisions	Draft Prepared	Reviewed and Revised	Submitted
Policy for Parent Involvement			
Compact for Parent Involvement			
Action Plan to Involve Parents in Greater Progress: __ Literacy __ Attendance			

For additional information and support in organizing your school's Policy, Compact, and Action Plans, contact the facilitator for your school's Cluster in the Chicago Public Schools Parent-Community Partnership Program.

NCLB, Title 1 Part A Facilitator	Cluster	Elementary Areas	High School Areas	Phone
Lillie Sanders	1	1, 2	19	773-553-1414
Abundio Zaragoza	2	3, 4, 6	-	773-553-1434
Pamela Price	3	7, 8, 9	21	773-553-1416
Renee Thomas	4	10, 12, 13	22	773-535-0139
William Davis	5	11, 14, 15	23	773-553-1413
Jacquelyn Pippion	6	16, 17, 18	24	773-553-1725



### Utilizando estas Guías

Lleva a cabo una junta con las personas responsables para decidir la política y el acuerdo de la participación de los padres de familia y hacer un plan de acción.

En la junta, incluye los siguientes temas:

- Decide que incluir/cambiar en la política de tu escuela.  
Una guía para planear la política está incluida en estos materiales.  
El formulario que enviarás junto con la política de tu escuela esta incluido.
- Decide que incluir en el acuerdo de tu escuela  
Una guía para planear el acuerdo está incluida en estos materiales.  
El formulario que enviarás junto con la política de tu escuela esta incluido.
- Decide si harás un plan de acción  
Tu escuela necesita preparar un plan de acción—para alfabetización o asistencia.  
Una guía para hacer el plan de acción está incluida.  
El formulario que debes enviar también está incluido.

Tu política, acuerdo, y plan de acción debe ser revisado a nivel escolar y después enviado al Debe ser revisado a nivel escolar y después enviado al Office of Local School Council Relations, 125 S. Clark St., MR 125, **antes del 10 de enero, 2006.**

La política, el acuerdo y el plan de acción deben ir adjuntos al Plan de Mejora Escolar 2006-2008.

### Utiliza esta Tabla para Anotar Tu Progreso

Progreso de Decisión Escolar	Borrador Preparado	Examinado y Revisado	Entregado
Política para la Participación de Padres de Familia			
Acuerdo para la Participación de Padres de Familia			
Plan de Acción para Involucrar a los Padres de Familia en Mayor Progreso: Alfabetización Asistencia			

Para información adicional y apoyo en la organización de la Política, Acuerdo, y Planes de Acción de su escuela, comuníquese con el asistente para el Grupo de su escuela en el Programa de Colaboración de los Padres de Familia y la Comunidad de las Escuelas Públicas de Chicago.

Asistentes NCLB, Title 1 Part A	Grupo	Áreas de Educación Básica	Áreas de Educación Secundaria	Teléfono
Lillie Sanders	1	1, 2	19	773-553-1414
Abundio Zaragoza	2	3, 4, 6	-	773-553-1434
Pamela Price	3	7, 8, 9	21	773-553-1416
Renee Thomas	4	10, 12, 13	22	773-535-0139
William Davis	5	11, 14, 15	23	773-553-1413
Jacquelyn Pippion	6	16, 17, 18	24	773-553-1725



## **CONTENTS**

School Policy Guide	p. 7
The Chicago Public Schools Policy and examples of a school's policy	p. 9
Cover page for the Policy and Compact	p. 15
Form for Preparing your School's Policy	p. 17
School Compact Planning Guide	p. 23
Sample School Compact	p. 25
Form for Preparing your School's Compact	p. 37
Action Plans	p. 49
<i>Literacy Action Plan</i>	
Guide to Making a Literacy Action Plan	p. 51
Example of a Literacy Action Plan	p. 55
Form to Make Your School's Literacy Plan	p. 59
<i>Attendance Action Plan</i>	
Guide to Making an Attendance Action Plan	p. 65
Form to Make Your School's Attendance Action Plan	p. 69
Resources for Planning Your Policy, Compact, and Action Plan	p. 75



## **CONTENIDO**

Guía de la Política de la Escuela	p. 8
La Política de Chicago Public Schools y ejemplo de política escolar	p. 10
Página principal para la Política y el Acuerdo	p. 15
Formulario para preparar la Política de tu escuela	p. 18
Guía para Planear el Acuerdo Escolar	p. 24
Ejemplo Acuerdo Escolar	p. 26
Formulario para preparar el Acuerdo de tu escuela	p. 38
Planes de Acción	p. 50
<i>Plan de Acción de Alfabetización</i>	
Guía para Hacer un Plan de Acción de Alfabetización	p. 52
Ejemplo de un Plan de Acción de Alfabetización	p. 55
Formulario para Hacer el Plan de Acción de Alfabetización de tu Escuela	p. 59
<i>Plan de Acción de Asistencia</i>	
Guía para Hacer un Plan de Acción de Asistencia	p. 66
Formulario para Hacer el Plan de Acción de Asistencia de tu Escuela	p. 69
Recursos para Planear Tu Política, Acuerdo, y Plan de Acción	p. 76

# POLICY PLANNING GUIDE

Each school's planning begins with the preparation of a Policy on Parent Involvement.

This section includes:

The Chicago Public Schools Policy and examples of a school's policy	p. 9
Cover Page for the Policy and the Compact from Your School	p. 15
Form for Preparing your school's Policy	p. 17

Your school's Policy and Compact will be submitted as one combined document, including the form in this section and the form in the next section.



# GUÍA PARA PLANEAR LA POLÍTICA

La planeación de cada escuela comienza con la preparación de una Política sobre la Participación de los Padres de Familia.

Esta sección incluye:

Las Políticas de Chicago Public Schools y ejemplos de la política de una escuela	p. 10
Página Principal para la Política y el Acuerdo de Tu Escuela	p. 15
Formulario para Preparar la Política de tu Escuela	p. 18

La Política y el Acuerdo de tu escuela será entregado como un solo documento, incluye el formulario en esta sección y el formulario de la siguiente sección.



**The Policy: General Expectations--Establish Your School's Policy Based on the CPS Policy**

The left column is the CPS policy. The right column is the policy re-stated for one school. Write your own policy on the POLICY FORM on pages 15-21.

**WRITE YOUR RESPONSES FOR THESE CATEGORIES ON THE CHART ON PAGE 17.**

CPS Policy	Our School's Policy
<p><b>II A. Provide Programs to Involve Parents</b> CPS will put into operation programs, activities, and procedures for the involvement of parents...planned and operated with meaningful consultation with parents of participating children.</p>	<p><b>A. Provide Programs to Involve Parents</b> The school will provide programs to Involve Parents planned and operated with meaningful consultation with parents of participating children.</p>
<p><b>II B. Establish PACs</b> CPS, through its Office of Local School Council Relations, will work with its schools to ensure local Parent Advisory Councils are established...</p>	<p><b>B. Establish PAC</b> The school will establish and collaborate with the Parent Advisory Council.</p>
<p><b>II C. Connect to the General Plan</b> CPS will incorporate this district-wide Title I Parental involvement policy into its educational plan.</p>	<p><b>C. Connect to SIPAAA</b> The school will incorporate our Parent Involvement Policy into the SIPAAA.</p>
<p><b>II D. Include All Parents</b> CPS and its schools will provide full opportunities for the participation of parents with limited English proficiency parents with disabilities and parents of migratory children.</p>	<p><b>D. Include All Parents</b> Our school will ensure that parents of students with limited English proficiency or disabilities and parents of migratory children will be fully included in all program opportunities.</p>
<p><b>II E. Improve the Plan</b> If the District plan...is not satisfactory, CPS will submit any parent comments along with the plan when the school district submits the plan to the State Department of Education.</p>	<p><b>E. Improve the Plan</b> If there is any concern about the policy, the school will address it and resolve it in consultation with the Chicago Public School system.</p>
<p><b>II F. Use Dedicated Funds Appropriately</b> CPS will involve the parents of children served in Title I, Part A schools in decisions about how the one percent of Title I, Part A funds reserved for parental involvement is spent and will ensure that not less than 95 percent of the one percent reserved goes directly to the schools. Any funds received by the schools must be utilized in a manner that facilitates and maximizes parental involvement at the schools.</p>	<p><b>F. Use Dedicated Funds Appropriately</b> Our school will use the Title I, Part A funds to facilitate and maximize parent involvement.</p>
<p><b>II G. Relate to Resources</b> CPS will inform parents and parental organizations that the state maintains a Parental Information and Resource Center to support parents in the education of their children.</p>	<p><b>G. Relate to Resource Center</b> Our school will work with the Parent Information and Resource Center to support parents in educating their children.</p>

**La Política: Expectativas Generales--Establecer la Política de tu Escuela Basado en la Política de CPS**

La columna izquierda es la política de CPS. La columna derecha es la política re-establecida para una escuela. Escribe tu propia política en el FORMULARIO DE LA POLÍTICA en las páginas 15-22.

**ESCRIBE RESPUESTAS PARA ESTAS CATEGORÍAS EN LA TABLA EN LA PÁGINA 18.**

Política de CPS	Política de Nuestra Escuela
<p><b>II A. Proporcionar Programas que Involucren a los Padres de Familia</b>                      CPS pondrá en operación programas, actividades, y procedimientos para involucrar a los padres de familia...planeado y operado habiendo consultado a los padres de niños que participen</p>	<p><b>A. Proporcionar Programas para Involucrar a los Padres de Familia</b>                      La escuela proporcionará programas para involucrar a los Padres de Familia planeados y operados habiendo consultado con los padres de los niños que participen.</p>
<p><b>IIB. Establecer PACs</b>                      CPS, a través de su Oficina de Relación con Grupos de Escuelas Locales, trabajará con sus escuelas para asegurar que se establezcan Grupos locales de Consulta para Padres...</p>	<p><b>B. Establecer PAC</b>                      La escuela establecerá y colaborará con el Grupo de Consulta para Padres.</p>
<p><b>IIC. Conectarlo al Plan General</b>                      CPS incorporará a su plan educacional esta política estatal del Title I para involucrar a los Padres.</p>	<p><b>C. Conectar al SIPAAA</b>                      Nuestra escuela incorporará al SIPAAA la Política para la Participación de los Padres de Familia.</p>
<p><b>IID. Incluir Todos Los Padres de Familia</b>                      CPS y sus escuelas proporcionarán oportunidades totales para la participación de padres de familia con Inglés limitado, con discapacidades y con padres de familia de hijos migratorios.</p>	<p><b>D. Incluir a todos los Padres</b>                      Nuestra escuela se asegurará que aquellos padres de familia con estudiantes que tengan Inglés limitado o discapacidades y padres de familia con hijos migratorios sean incluidos en todas las oportunidades del programa</p>
<p><b>IIE. Mejora el Plan</b>                      Si el plan del Distrito...no es suficiente. CPS presentará cualquier comentario de padres de familia junto con el plan cuando el distrito escolar presente el plan al Departamento de Educación del Estado.</p>	<p><b>E. Mejorar el Plan</b>                      Si hay preocupación acerca de la política, la escuela lo abordará y solucionará consultándolo con el sistema de las Escuelas Públicas de Chicago.</p>
<p><b>IIF. Utilizar, de Forma Apropiada, los Fondos Dedicados</b>                      CPS involucrará a los padres familia de niños atendidos por el Title I, Part A sobre como el un por ciento de los fondos del Title I, Part A están reservados para la participación de los padres y se asegurará que no menos del 95 por ciento del un por ciento vaya directamente a la escuela. Cualquier tipo de fondo recibido por la escuela debe ser utilizado en una manera que facilite y logre maximizar la participación de los padres de familia en las escuelas.</p>	<p><b>F. Utilizar, de Forma Apropiada, los Fondos Dedicados</b>                      Nuestra escuela utilizará los fondos del Title I, Part A para facilitar y maximizar la participación de los padres de familia.</p>
<p><b>IIG. Relacionar con los Recursos</b>                      CPS informará a los padres y organizaciones de padres que el estado mantiene un Centro de Información y Recursos para Padres de Familia para apoyarlos en la educación de sus hijos.</p>	<p><b>G. Relacionar con el Centro de Recursos</b>                      Nuestra escuela trabajará con el Centro de Información y Recursos para Padres de Familia apoyándolos en la educación de sus hijos.</p>



**Implementation Activities**

**WRITE YOUR RESPONSES FOR THESE CATEGORIES ON THE CHART ON PAGE 19.**

<b>CPS Policy</b>	<b>Our School's Policy</b>
<p><b>IIIA. Develop a Plan</b>                      CPS will jointly develop a district wide parental involvement plan with parents by meeting regularly with a cross-section of parents.</p>	<p><b>A. Develop a Plan</b>                      Our school will develop a parent involvement plan with parents.</p>
<p><b>IIIB. LSC Role</b>                      CPS will continue to encourage LSCs ... to closely follow their state-mandated responsibility of (1) approving school improvement plans; (2) monitoring school improvement plans; and (3) sharing and informing other parents and community members of the progress or lack of progress of the school improvement plan.</p>	<p><b>B. LSC Role</b>                      Our LSC will continue to: 1) approve school improvement plans; 2) monitor the SIPAAA; 3) share and inform.</p>
<p><b>IIIC. Goals and Action Plans</b>                      CPS will help schools to complete (1) an inventory of present practice of parental involvement; (2) a three-year outline of broad goals that show how the school's partnership programs with parents and the community will grow over time; and (3) a one-year action plan specifying how parents can help support the school improvement plan and increase student achievement.</p>	<p><b>C. Goals and Action Plans</b>                      Our school will: 1) identify current parent involvement practices; 2) set three-year goals for expanding partnership programs with parents and community; 3) make a one-year action plan for supporting the SIPAAA and increasing student achievement.</p>
<p><b>IIID. Integration</b>                      CPS will coordinate and integrate parental involvement among programs.</p>	<p><b>D. Integration</b>                      Our school will coordinate the parent involvement programs.</p>
<p><b>IIIE. Evaluation</b>                      CPS will annually evaluate the content and effectiveness of the parent involvement policy and will improve the policy if needed.</p>	<p><b>E. Evaluation</b>                      Our school will evaluate our school's parent involvement policy and effectiveness and will improve, if needed.</p>



**Actividades a Implementar**

**ESCRIBE RESPUESTAS PARA ESTAS CATEGORÍAS EN LA TABLA EN LA PAGINA 20.**

<b>Política de CPS</b>	<b>Política de Nuestra Escuela</b>
<p><b>IIIA. Desarrollar un Plan</b>                      CPS desarrollará, junto con los padres de familia, un plan de participación para el distrito mediante juntas regulares con una muestra representativa de padres de familia.</p>	<p><b>A. Desarrolla un Plan</b>                      Nuestra escuela desarrollará, junto con los padres de familia, un plan de participación de padres de familia.</p>
<p><b>IIIB. Rol de LSC</b>                      CPS continuará fomentando los LSCs ... para seguir de cerca las responsabilidades establecidas por el estado (1) aprobar planes de mejora escolar; (2) monitoreando planes de mejora escolar; y (3) compartiendo e informando a otros padres de familia y miembros de la comunidad del progreso o falta de en el plan de mejora escolar.</p>	<p><b>B. Rol de LSC</b>                      Nuestro LSC continuará siendo: 1) aprobar planes de mejora escolar; 2) monitorear el SIPAAA; 3) compartir e informar.</p>
<p><b>IIIC. Metas y Planes de Acción</b>                      CPS ayudará a las escuelas a completar (1) un inventario de prácticas actuales de participación de padres de familia; (2) un resumen de tres años de metas generales que demuestren como los programas de colaboración escolar con padres y la comunidad crecerán con el paso del tiempo; y (3) un plan de un año que especifique como los padres pueden ayudar a apoyar el plan de mejora escolar e incrementar el logro estudiantil..</p>	<p><b>C. Metas y Planes de Acción</b>                      Nuestra escuela: 1) identificará las prácticas vigentes para la participación de los padres de familia; 2) establecerá metas de tres años para expandir los programas de colaboración con los padres de familia y la comunidad; 3) hará un plan de acción de un año para apoyar el SIPAAA e incrementar el logro estudiantil.</p>
<p><b>IIID. Integración</b>                      CPS coordinará e integrará participación de padres de familia entre sus programas.</p>	<p><b>D. Integración</b>                      Nuestra escuela coordinará los programas de participación de padres de familia.</p>
<p><b>IIIE. Evaluación</b>                      CPS evaluará anualmente el contenido y eficacia de la política de la participación de los padres de familia y mejorará la política de ser necesario.</p>	<p><b>E. Evaluación</b>                      Nuestra escuela evaluará nuestra política escolar de la participación de los padres de familia y su eficiencia y la mejorará de ser necesario.</p>

## Actions

Each school must develop a plan to carry out the policy.

**WRITE YOUR RESPONSES FOR THESE CATEGORIES ON THE CHART ON PAGE 21.**

<b>CPS Action</b>	<b>Our School's Actions</b>
<p><b>F1a. Parent Education on Standards</b>                      Conduct classes or providing information on academic standards and assessments, AYP (adequate yearly progress) and how to work with educators</p>	<p><b>1a. Parent Education on Standards</b>                      We will provide workshops on how to work with school staff to help students meet standards and succeed on assessments.</p>
<p><b>F1b. Parent Conferences</b>                      Encourage schools to send parents to conferences that emphasize parental involvement and offer tools to parents that support student success</p>	<p><b>1b. Parent Conferences</b>                      We will send parents to Chicago and regional conferences on improving student success.</p>
<p><b>F2. Parent Education on Student Learning</b>                      Parent Education about CPS will provide training or information to parents on:                      Ways to help families support children as students; How to help students with homework; How to communicate school to home and home to school about school programs and children's progress</p>	<p><b>1b. Parent Education on Student Learning</b>                      We will provide parent workshops and resources on helping students increase literacy, helping with homework, and how to communicate and collaborate with the school.</p>
<p><b>F3. Staff Development</b>                      Provide staff development to teachers, principals, and staff on reaching out to and working with parents as full and equal partners</p>	<p><b>3. Staff Development</b>                      We will provide professional development for all staff on collaboration with parents to support student progress.</p>
<p><b>F4. Community Partnerships</b>                      Conduct professional development classes and work with schools to hold parent and community partnership programs</p>	<p><b>4. Community Partnerships</b>                      We will expand parent and community partnership programs.</p>
<p><b>F5. Communication</b>                      Help schools communicate with parents clearly and in different languages.</p>	<p><b>5. Communication</b>                      We will communicate with parents in their language.</p>

## Acciones

Cada escuela debe desarrollar un plan para llevar a cabo la política.

**ESCRIBE RESPUESTAS PARA ESTAS CATEGORÍAS EN LA TABLA EN LA PAGINA 22.**

Acción de CPS	Las Acciones de Nuestra Escuela
<p><b>F1a. Educación de los Padres de Familia Sobre los Niveles</b> Llevar a cabo clases o proporcionar información sobre los niveles académicos y evaluaciones, PAA (progreso anual adecuado) y como trabajar con los educadores.</p>	<p><b>1a. Educación de los Padres de Familia Sobre los Niveles</b> Proporcionaremos talleres sobre como trabajar con el personal escolar para ayudar a los estudiantes alcanzar los niveles y triunfar en las evaluaciones.</p>
<p><b>F1b. Conferencias de Padres de Familia</b> Animar a las escuelas a enviar padres de familia a conferencias que enfatizan la participación de padres de familia y ofrezcan herramientas que apoyen el éxito de los estudiantes.</p>	<p><b>1b. Conferencias de Padres de Familia</b> Enviaremos padres de familia a conferencias, regionales y en Chicago, sobre la mejora del éxito estudiantil.</p>
<p><b>F2. Educación de Padres de Familia Sobre el Aprendizaje Estudiantil</b> Educación de Padres de Familia acerca de CPS que proporcionará entrenamiento o información para padres de familia acerca de: Maneras de ayudar a las familias apoyar a los niños como estudiantes; Como ayudar a los estudiantes con la tarea; Como comunicar de la escuela a la casa y de la casa a la escuela acerca de programas escolares y progreso del hijo.</p>	<p><b>1b. Educación de Padres de Familia Sobre el Aprendizaje Estudiantil</b> Nosotros proporcionaremos talleres para padres de familia y recursos acerca de como ayudar a los estudiantes a incrementar la alfabetización, ayudar con la tarea, y como comunicarse y colaborar con la escuela.</p>
<p><b>F3. Desarrollo del Personal</b> Proporcionar desarrollo del personal a maestros, directores, y personal sobre como tener más contacto con los padres de familia y trabajar con ellos como socios iguales.</p>	<p><b>3. Desarrollo del Personal</b> Vamos a proporcionar desarrollo profesional para todo el personal en cuanto a la colaboración con los padres de familia para apoyar el desarrollo estudiantil.</p>
<p><b>F4. Colaboración con la Comunidad</b> Llevar a cabo clases de desarrollo profesional y trabajar con las escuelas para realizar programas de colaboración con los padres y la comunidad.</p>	<p><b>4. Colaboración con la Comunidad</b> Expandiremos los programas de colaboración entre padres de familia y la comunidad.</p>
<p><b>F5. Comunicación</b> Ayudar a las escuelas a comunicarse claramente y en diferentes lenguajes con los padres de familia.</p>	<p><b>5. Comunicación</b> Nos comunicaremos con los padres de familia en su idioma.</p>

## **POLICY AND COMPACT FOR PARENT INVOLVEMENT COVER PAGE FOR SUBMITTING THE FORMS**

\_\_\_\_\_ School

**School Address**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, Principal

**The following Stakeholders participated in the preparation of this Policy and Compact:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Submitted on** \_\_\_\_\_

Send to the Office of Local School Council Relations,  
125 S. Clark St., MR 125, **by January 10, 2006.**





## **Policy for Parent Involvement**

**A. Provide Programs to Involve Parents**

**B. Establish PAC**

**C. Connect to SIPAAA**

**D. Include All Parents**

**E. Improve the Plan**

**F. Use Dedicated Funds Appropriately**

**G. Relate to Resource Center and CPS Parent Community Partnership Program**



<b>Política para la Participación de Padres de Familia</b>
<b>A. Proporcionar Programas para Involucrar a los Padres de Familia</b>
<b>B. Establecer el PAC</b>
<b>C. Conectarlo con SIPAAA</b>
<b>D. Incluir a Todos los Padres de Familia</b>
<b>E. Mejorar el Plan</b>
<b>F. Utilizar, de Forma Apropiable, los Fondos Dedicados</b>
<b>G. Relacionar con el Centro de Recursos y con el Programa de Cooperación de los Padres de la Comunidad de CPS</b>



## **Policy for Parent Involvement: IMPLEMENTATION ACTIVITIES**

**A. Develop a Plan**

**B. LSC Role**

**C. Goals and Action Plans**

**D. Integration**

**E. Evaluation**



**La Política de Nuestra Escuela: ACTIVIDADES A IMPLEMENTAR**

**A. Desarrollar un Plan**

**B. El Rol del LSC**

**C. Metas y Planes de Acción**

**D. Integración**

**E. Evaluación**



## **Policy for Parent Involvement : ACTIONS**

### **A. Parent Education on Standards**

### **B. Parent Conferences**

### **C. Parent Education on Student Learning**

### **D. Staff Development**

### **E. Community Partnerships**

### **F. Communication**



## **Política para Participación de Padres de Familia: ACCIONES**

### **A. Educación de Padres de Familia sobre los Niveles**

### **B. Conferencias de Padres de Familia**

### **C. Educación de los Padres de Familia sobre el Aprendizaje de los Estudiantes**

### **D. Desarrollo del Personal**

### **E. Colaboraciones con la Comunidad**

### **F. Comunicación**



# COMPACT PLANNING GUIDE

After you decide the Policy for Parent Involvement, make your school's Compact.

This section includes:

Sample School Compact	p. 25
Form for Preparing your school's Compact	p. 37

## **Our School's Compact**

*The first part is a sample School-Parent Compact.*

*You can use it to discuss ideas.*

*It is on pages 25-35.*

*It is not an official U.S. Department of Education document. It is provided only as an example.*

*The form your school will use for its compact follows the sample. That form begins on page 37.*

*When you finish the Policy and Compact, both forms go with the cover page on page 15.*

*Both the Policy and Compact for Parent Involvement must be completed and sent with the Action Plan by January 10<sup>th</sup>.*



# GUÍA PARA PLANEAR EL ACUERDO

Después de que decidas la Política para la Participación de los Padres de Familia, haz el Acuerdo de tu escuela.

Esta sección incluye:

Ejemplo Acuerdo Escuela	p. 26
Formulario para Preparar el Acuerdo de tu Escuela	p. 38

## **El Acuerdo de Nuestra Escuela**

*La primera parte es un ejemplo de un Acuerdo Escuela-Padres de Familia.*

*Lo puedes utilizar para discutir ideas.*

*Está en las páginas 26-36.*

*No es un documento oficial del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Es proporcionado solo como un ejemplo.*

*El formulario que tu escuela usará para su acuerdo le sigue al ejemplo. Ese formulario comienza en la página 38.*

*Cuando acabes la Política y el Acuerdo, ambos formularios se agregan a la página principal en la página 15.*

*Ambos la Política y el Acuerdo para la Participación de los Padres de Familia deben ser completados y enviados con el Plan de Acción antes del 10 de enero.*



## SAMPLE SCHOOL-PARENT COMPACT

WRITE YOUR RESPONSES FOR THIS SECTION ON THE FORM ON PAGE 37.

The           name of school          , and the parents of the students participating in activities, services, and programs funded by Title I, Part A of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA) (participating children), agree that this compact outlines how the parents, the entire school staff, and the students will share the responsibility for improved student academic achievement and the means by which the school and parents will build and develop a partnership that will help children achieve the State's high standards.

*This school-parent compact is in effect during school year 2005-6*

### **School Responsibilities**

The \_\_\_\_\_ School will:

1. Provide high-quality curriculum and instruction in a supportive and effective learning environment that enables the participating children to meet the State's student academic achievement standards as follows:

***[Describe how the school will provide high-quality curriculum and instruction, and do so in a supportive and effective learning environment.]***

**EXAMPLE:** Through implementation of the Chicago Reading Initiative, Chicago Math-Science Initiative, and arts integration programs, the school will provide a strong preparation for college. The school will provide technology for all students and will include programs and activities that support effective inclusion in the Least Restrictive Environment for all students.

## EJEMPLO ACUERDO ESCUELA-PADRES DE FAMILIA

ESCRIBE RESPUESTAS PARA ESTAS CATEGORÍAS EN LA TABLA EN LA PAGINA 38.

El(La) \_\_\_\_\_ nombre de la escuela \_\_\_\_\_, y los padres de los estudiantes participando en actividades, servicios, y programas financiados por Title I, Part A of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA) (niños que participan), coinciden en que este acuerdo describe como los padres de familia, el personal de la escuela, y los estudiantes compartirán la responsabilidad de la mejora del logro académico estudiantil y los métodos por los cuales la escuela y los padres de familia construirán y desarrollarán una colaboración que ayudará a los estudiantes a alcanzar los altos niveles del Estado.

Este acuerdo escuela-padres de familia está en efecto durante el año escolar 2005-6

### **Responsabilidades de la Escuela**

El(La) \_\_\_\_\_ Escuela:

1. Proporcionará un plan de estudios e instrucción de alta calidad de una manera que apoye y sea eficiente en el ambiente de aprendizaje, y que permita a los niños que participen, alcanzar las metas del logro académico estudiantil del Estado:

***[Describe como la escuela proporcionará un plan de estudios e instrucción de alta calidad, y haciéndolo en una manera que sea eficiente y apoye el ambiente de aprendizaje.]***

**EJEMPLO:** Mediante la implementación del Chicago Reading Initiative, Chicago Math-Science Initiative, y programas de integración de arte, la escuela proporcionará una buena preparación para la universidad. La escuela proporcionará tecnología para todos los estudiantes e incluirá programas y actividades que apoyen la incorporación efectiva en el Least Restrictive Environment de todos los estudiantes.

School Responsibilities (Continued)

**WRITE YOUR RESPONSES FOR THIS SECTION ON THE FORM ON PAGE 39.**

2. **Hold parent-teacher conferences (at least annually in elementary schools) during which this compact will be discussed as it relates to the individual child's achievement.** Specifically, those conferences will be held:

DATE	KIND OF CONFERENCE AT THE SCHOOL
------	----------------------------------

*Example: November and March      Parent Conference on School Progress*

3. **Provide parents with frequent reports on their children's progress.** Specifically, the school will provide reports as follows: *[Describe when and how the school will provide reports to parents.]*

**Example**

DATE	KIND OF REPORT
<i>1<sup>st</sup> quarter</i>	<i>Progress Report (Report card)</i>
<i>2<sup>nd</sup> quarter</i>	<i>Progress Report (Report card)</i>
<i>3<sup>rd</sup> quarter</i>	<i>Progress Report (Report card)</i>
<i>4<sup>th</sup> quarter</i>	<i>Progress Report (Report card)</i>
<i>November, February</i>	<i>Results of Diagnostic Reading Test</i>
<i>May</i>	<i>Results of Diagnostic Reading Test</i>
<i>June</i>	<i>ISAT Results</i>

*Note: This example is set up for elementary schools. High Schools should include mid-quarter progress notices and results of PSAT and other tests.*

Responsabilidades de la Escuela (Continúa)

**ESCRIBE RESPUESTAS PARA ESTAS CATEGORÍAS EN LA TABLA EN LA PAGINA 40.**

2. **Llevar a cabo conferencias de padres de familia-maestros (al menos anualmente en las escuelas básicas) en las cuales este acuerdo será discutido conforme se relaciona al logro individual del niño.**

Específicamente, esas conferencias se llevarán a cabo en:

FECHA	TIPO DE CONFERENCIA EN LA ESCUELA
-------	-----------------------------------

*Ejemplo:*    *Noviembre y Marzo*        *Conferencia de Padres de Familia sobre Progreso Escolar*

3. **Proporcionar a los padres de familia con reportes frecuentes sobre el progreso de sus hijos.** Específicamente, la escuela proporcionará reportes de la siguiente manera: *[Describe cuando y como la escuela va a proporcionar reportes a los padres de familia.]*

*Ejemplo*

FECHA	TIPO DE REPORTE
-------	-----------------

<i>1<sup>st</sup> cuarto</i>	<i>Reporte de Progreso (Tarjeta de Calificaciones)</i>
<i>2<sup>nd</sup> cuarto</i>	<i>Reporte de Progreso (Tarjeta de Calificaciones)</i>
<i>3<sup>rd</sup> cuarto</i>	<i>Reporte de Progreso (Tarjeta de Calificaciones)</i>
<i>4<sup>th</sup> cuarto</i>	<i>Reporte de Progreso (Tarjeta de Calificaciones)</i>
<i>Noviembre, febrero</i>	<i>Resultados de la Prueba de Diagnóstico de Lectura</i>
<i>Mayo</i>	<i>Resultados de la Prueba de Diagnóstico de Lectura</i>
<i>Junio</i>	<i>Resultados del ISAT</i>

*Nota: Este ejemplo está diseñado para escuelas básicas. Las escuelas secundarias deben incluir noticias y resultados del progreso de medio-cuarto del PSAE y otras pruebas.*

School Responsibilities (Continued)

**WRITE YOUR RESPONSES FOR THIS SECTION ON THE FORM ON PAGE 41.**

4. **Provide parents reasonable access to staff.** Specifically, staff will be available for consultation with parents as follows:

*[Describe when, where, and how staff will be available for consultation with parents.]*

**Example:**

*During two Report-Card Pickup Parent Conference Days  
By appointment during the school year and summer*

5. **Provide parents opportunities to volunteer and participate in their children's classes, and to observe classroom activities,** as follows:

*[Describe when and how parents may volunteer, participate, and observe classroom activities.]*

**EXAMPLE**

*Volunteer Opportunities in child's class:*

*Parents are encouraged to assist with class activities including mentoring, assisting with student projects, participating in field trips, helping to set up classroom displays*

*Opportunities to observe classroom activities*

*—by appointment and during events*

Responsabilidades de la Escuela (Continúa)

**ESCRIBE RESPUESTAS PARA ESTAS CATEGORÍAS EN LA TABLA EN LA PAGINA 42.**

4. **Proporcionar a los padres de familia acceso razonable al personal de la escuela.** Específicamente, el personal de la escuela estará disponible para consultas con los padres de familia de la siguiente manera:

*[Describe cuando, donde, y como estará disponible el personal de la escuela para consulta con los padres de familia.]*

**Ejemplo:**

*Durante dos Días de Conferencia de Padres de Familia para Recoger las Tarjetas de Calificaciones*

*Por medio de citas durante el año escolar y el verano*

5. **Proporcionar a los padres de familia oportunidades para ser voluntarios y participar en las clases de sus hijos, y observar las actividades del salón,** de la siguiente manera:

*[Describe cuando, donde, y como estará disponible el personal de la escuela para consulta con los padres de familia.]*

**Ejemplo**

*Oportunidades para ser voluntarios en las clases de los hijos:*

*Motivando a los padres de familia a ayudar en actividades del salón como apoyando y asistiendo a los estudiantes en proyectos, participando en viajes de aprendizaje, ayudando a colocar muestras del trabajo en el salón*

*Oportunidades para observar actividades del salón—por medio de citas y durante eventos.*

**WRITE YOUR RESPONSES FOR THIS SECTION ON THE FORM ON PAGE 43.**

### **Parent Responsibilities**

**We, as parents, will support our children's learning in the following ways:**

**Describe the ways in which parents will support their children's learning, such as:**

- *Monitoring attendance.*
- *Making sure that homework is completed.*
- *Monitoring amount of television and kinds of programs their children watch.*
- *Volunteering in my child's classroom.*
- *Volunteering to help with school programs.*
- *Using Chicago resources to enrich my child's learning during vacations.*
- *Participating in school workshops for parents.*
- *Working with other parents on volunteer projects such as fund-raising.*
- *Participating, as appropriate, in decisions relating to my child's education.*
- *Promoting positive use of my child's extracurricular time.*
- *Staying informed about my child's education and communicating with the school by promptly reading all notices from the school or the school district either received by my child or by mail and responding, as appropriate.*
- *Serving, to the extent possible, on policy advisory groups, such as being the Title I, Part A parent representative on the school's School Improvement Team, the Title I Policy Advisory Committee, the Citywide Policy Advisory Council, the LSC, the Bilingual Council, or other school advisory or policy groups.*

**ESCRIBE RESPUESTAS PARA ESTAS CATEGORÍAS EN LA TABLA EN LA PAGINA 44.**

### **Responsabilidades de los Padres de Familia**

**Nosotros, como padres de familia, apoyaremos el aprendizaje de nuestros hijos de la siguientes maneras:**

**Describe las maneras en las que los padres de familia apoyarán el aprendizaje de sus hijos, como:**

- *Monitoreando su asistencia.*
- *Asegurándose que completen su tarea.*
- *Monitoreando la cantidad de televisión y tipos de programas que sus hijos ven.*
- *Siendo voluntarios en la clase de mis hijos.*
- *Siendo voluntarios para ayudar en los programas de la escuela.*
- *Utilizando recursos de Chicago para enriquecer el aprendizaje de mi hijo(a) durante las vacaciones.*
- *Participando en los talleres escolares para padres de familia.*
- *Trabajando con otros padres de familia en proyectos de voluntarios como recaudación de fondos.*
- *Participando, de manera apropiada, en las decisiones relacionadas con la educación de mi hijo(a).*
- *Promocionando de manera positiva las actividades extracurriculares de mis hijos.*
- *Manteniéndome informado acerca de la educación de mi hijo y comunicándome con la escuela leyendo las noticias de la escuela o del distrito escolar que recibe mi hijo(a) o por correo y respondiendo de manera apropiada.*
- *Sirviendo, lo más que se pueda, en los grupos de asesoramiento de la política, como por ejemplo siendo el padre de familia que represente al Title I, Part A en el School Improvement Team, en el Title I Policy Advisory Committee, en el Citywide Policy Advisory Council, en el LSC, en el Consejo Bilingüe, u otro grupo de consejo o política de la escuela.*

**OPTIONAL ADDITIONAL PROVISIONS FOR STUDENT RESPONSIBILITIES  
AND FOR SCHOOL SUPPORT FOR PARENT DEVELOPMENT**

***Decide if you will include these sections and what you will add/change.  
WRITE YOUR RESPONSES FOR THIS SECTION ON THE FORM ON PAGE 45.***

**EXAMPLE**

**Student Responsibilities (revise as appropriate to grade level)**

We, as students, will share the responsibility to improve our academic achievement and achieve the State's high standards. Specifically, we will:

Describe the ways in which students will support their academic achievement, such as:

- *Do my homework every day and ask for help when I need to.*
- *Read at least 30 minutes every day outside of school time.*
- *Give to my parents or the adult who is responsible for my welfare all notices and information received by me from my school every day.*
- *Meet all classroom and school requirements*

**School Support for Parent Development**

*This is an optional section but recommended for the Compact.*

*Identify the ways your school will support parents such as:*

*Our school will provide the following support for parents:*

*Workshops on Child Development.*

*Workshops on helping children improve academically*

*Training for Parent Volunteers*

*Workshops and materials on how to help children learn at home.*

*Parent Lending Library of materials for use at home with children and for parents to use to learn about helping children meet all classroom and school requirements*

*Workshops on other topics that parents identify as priorities.*

## DISPOSICIONES ADICIONALES OPCIONALES PARA RESPONSABILIDADES DE LOS ESTUDIANTES Y PARA EL APOYO ESCOLAR PARA EL DESARROLLO DE LOS PADRES DE FAMILIA

**Decide si incluirás estas secciones y lo que agregarás/cambiarás.  
ESCRIBE RESPUESTAS PARA ESTAS CATEGORÍAS EN LA TABLA EN LA PAGINA 46.**

### **EJEMPLO**

#### **Responsabilidades del Estudiante (revise apropiadamente según el nivel escolar)**

Nosotros, como estudiantes, compartiremos la responsabilidad para mejorar nuestro logro académico y alcanzar los altos niveles del Estado. Específicamente, haremos:

Describe las maneras en las que los estudiantes apoyarán su logro académico, como:

- *Hacer mi tarea todos los días y pedir ayuda cuando lo necesite.*
- *Leer al menos 30 minutos cada día fuera del tiempo de la escuela.*
- *Entregarle a mis padres o al adulto responsable de mi bienestar todas las noticias e información que reciba de mi escuela todos los días.*
- *Lograr todos los requerimientos de la escuela y de mi clase.*

#### **Apoyo Escolar para el Desarrollo de los Padres de Familia**

*Esta es una sección opcional pero recomendada para la Política.*

*Identifica las maneras en las que tu escuela apoyará a los padres de familia, como:*

*Nuestra escuela proporcionará los siguientes apoyos para los padres de familia:*

*Talleres sobre el Desarrollo de los Hijos.*

*Talleres sobre como ayudar a los hijos a mejorar académicamente.*

*Entrenamiento para los Padres Voluntarios.*

*Talleres y materiales sobre como ayudar a los hijos a aprender en el hogar.*

*Biblioteca de Préstamo para Padres de Familia para el uso en el hogar con los hijos y para que los padres de familia lo utilicen para aprender como ayudar a sus hijos a lograr todos los requerimientos de la escuela y de la clase.*

*Talleres sobre otros temas que los padres de familia identifiquen como prioridades.*

## OPTIONAL ADDITIONAL PROVISIONS FOR PARENT INVOLVEMENT IN DECISION-MAKING

*Decide if you will include this section and what you will add/change.  
WRITE YOUR RESPONSES FOR THIS SECTION ON THE FORM ON PAGE 47.*

### Parent Involvement in Decision-Making

#### EXAMPLE

The \_\_\_\_\_ name of school \_\_\_\_\_ will:

1. Involve parents in the planning, review, and improvement of the school's parental involvement policy, in an organized, ongoing, and timely way.
2. Involve parents in the collaborative development of any school-wide program plan, in an organized, ongoing, and timely way.
3. Hold an annual meeting to inform parents of the school's participation in Title I, Part A programs, and to explain the Title I, Part A requirements, and the right of parents to be involved in Title I, Part A programs.
4. Provide information to parents of participating students in understandable language(s) and appropriate formats.
5. Provide to parents of participating children information in a timely manner about Title I, Part A programs that includes a description and explanation of the school's curriculum, the forms of academic assessment used to measure children's progress, and the proficiency levels students are expected to meet.
6. At the request of parents, provide opportunities for regular meetings for parents to formulate suggestions, and to participate, as appropriate, in decisions about the education of their children. The school will respond to any such suggestions as soon as practicably possible.
7. Provide each parent with a timely notice when his/her child has been assigned or has been taught for four (4) or more consecutive weeks by a teacher who is not highly qualified within the meaning of the term in section 200.56 of the Title I Final Regulations (67 Fed. Reg. 71710, December 2, 2002).

## DISPOSICIONES ADICIONALES OPCIONALES PARA LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES DE FAMILIA EN LA TOMA DE DECISIONES

*Decide si incluirás esta sección y lo que agregarás/cambiarás.  
ESCRIBE RESPUESTAS PARA ESTAS CATEGORÍAS EN LA TABLA EN LA PAGINA 48.*

Participación de los Padres de Familia in la Toma de Decisiones	
<b>EJEMPLO</b>	
El(La) _____ nombre de la escuela _____	hará:
1.	Involucrar a los padres de familia en el planeamiento, revisión, y mejora de la política para la participación de los padres de familia, de forma organizada, constante, y puntual.
2.	Involucrar a los padres de familia en el desarrollo cooperativo de cualquier programa escolar, de forma organizada, continua, y puntual.
3.	Llevar a cabo una junta anual para informar a los padres de familia de la participación de la escuela en los programas del Title I, Part A, y explicar los requerimientos del Title I, Part A, y el derecho de los padres de familia de estar involucrados en los programas del Title I, Part A.
4.	Proporcionar información a los padres de familia de los estudiantes participantes en lenguaje(s) entendibles y en los formatos apropiados.
5.	Proporcionar a los padres de familia de los estudiantes participantes información oportuna acerca de los programas del Title I, Part A que incluya una descripción y explicación del plan de estudios escolar, los tipos de evaluación académica utilizados para medir el progreso del niño, y los niveles competentes que se espera los estudiantes alcancen.
6.	Por la solicitud de los padres de familia, proporciona la oportunidad de que los padres de familia realicen sugerencias durante las juntas regulares, y que participen, de manera apropiada, en las decisiones acerca de la educación de sus hijos. La escuela contestará a cualquiera de esas sugerencias de manera práctica y veloz.
7.	Proporciona a cada padre de familia con una noticia oportuna de cuando su hijo(a) ha sido asignado o ha recibido clases por cuatro (4) o mas semanas consecutivas por un maestro que no esté altamente calificado según el significado del término en la sección 200.56 del Title I Final Regulations (67 Fed. Reg. 71710, 2 de diciembre, 2002).

# COMPACT FOR SCHOOL PROGRESS THROUGH PARENT INVOLVEMENT

COMPLETE THIS FORM AND INCLUDE IT WITH THE POLICY FOR YOUR SCHOOL.

## SCHOOL-PARENT COMPACT

The           name of school          , and the parents of the students participating in activities, services, and programs funded by Title I, Part A of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA) (participating children), agree that this compact outlines how the parents, the entire school staff, and the students will share the responsibility for improved student academic achievement and the means by which the school and parents will build and develop a partnership that will help children achieve the State's high standards.

*This school-parent compact is in effect during school year 2005-6*

### **School Responsibilities**

The \_\_\_\_\_ School will:

1. Provide high-quality curriculum and instruction in a supportive and effective learning environment that enables the participating children to meet the State's student academic achievement standards as follows:

# ACUERDO PARA EL PROGRESO ESCOLAR A TRAVÉS DE LA PARTICIPACIÓN DE PADRES DE FAMILIA

COMPLETA ESTE FORMULARIO E INCLÚYELO CON LA POLÍTICA PARA TU ESCUELA

## ACUERDO ESCUELA-PADRES DE FAMILIA

*El(La) \_\_\_\_\_ nombre de la escuela \_\_\_\_\_, y los padres de familia de los estudiantes participando en las actividades, servicios, y programas financiados por el Title I, Part A del Elementary and Secondary Education Act (ESEA) (niños participantes), están en acuerdo en que este acuerdo resume como los padres de familia, el personal escolar, y los estudiantes compartirán la responsabilidad de mejorar los logros académicos estudiantiles y los medios por los cuales la escuela y los padres de familia construirán y desarrollarán una unión que ayudará a los niños alcanzar los altos niveles del estado.*

*Este acuerdo de los padres y la escuela estará en vigor durante el año escolar 2005-6*

### **Responsabilidades de la Escuela**

La Escuela \_\_\_\_\_ hará:

1. Proporcionará un currículum y enseñanza de alta calidad en un entorno de apoyo y enseñanza efectiva que permita que los niños participantes alcancen los niveles académicos para estudiantes establecidos por el Estado:









## **Parent Responsibilities**

**We, as parents, will support our children's learning in the following ways:**



## **Responsabilidades de los Padres de Familia**

**Nosotros, como padres de familia, apoyaremos el aprendizaje de nuestro(s) hijo(s) de la siguiente manera:**



**OPTIONAL ADDITIONAL PROVISIONS FOR STUDENT RESPONSIBILITIES AND FOR SCHOOL SUPPORT FOR PARENT DEVELOPMENT**

*Decide if you will include these sections and what you will add/change.*

**STUDENT RESPONSIBILITIES (revise as appropriate to grade level)**

We, as students, will share the responsibility to improve our academic achievement and achieve the State's high standards. Specifically, we will:

**SCHOOL SUPPORT FOR PARENT DEVELOPMENT**

*This is an optional section but recommended for the Compact.*

*Identify the ways your school will support parents' development.*

**DISPOSICIONES OPCIONALES ADICIONALES DE RESPONSABILIDADES ESTUDIANTILES Y DE APOYO ESCOLAR PARA EL DESARROLLAR DE LOS PADRES DE FAMILIA**

*Decida si incluirá estas secciones y lo que cambiará/agregará.*

**RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE (revisar de manera apropiada para el nivel escolar)**

Nosotros, los estudiantes, compartiremos la responsabilidad de mejorar nuestro logro académico y el alcanzar los altos niveles establecidos por el Estado. Específicamente, haremos:

**APOYO ESCOLAR PARA EL DESARROLLO DE LOS PADRES**

*Esta es una sección opcional pero recomendada para el Acuerdo.*

*Identifica maneras en las que tu escuela apoyará el desarrollo de los padres de familia.*

**OPTIONAL ADDITIONAL PROVISIONS FOR PARENT INVOLVEMENT IN  
DECISION-MAKING**

**Parent Involvement in Decision-Making**

The \_\_\_\_\_ will:  
*name of school*



## DISPOSICIONES OPCIONALES ADICIONALES PARA LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES DE FAMILIA EN LA TOMA DE DECISIONES

### Participación de los Padres en la Toma de Decisiones

La \_\_\_\_\_ hará:  
*nombre de la escuela*

# Action Plans to Expand Parent Involvement to Increase School Progress

## Contents of this Section

Overview of Action Plans p. 49

### **Literacy Action Plan**

Guide to Making a Literacy Action Plan p. 51

Example of a Literacy Action Plan p. 55

Form to Make Your School's Literacy Plan p. 59

### **Attendance Action Plan**

Guide to Making an Attendance Action Plan p. 65

Form to Make Your School's Attendance Action Plan p. 69

NCLB is an opportunity to increase school progress through vital parent involvement.

Each school needs to make a one-year Action Plan based on their Policy and Compact for Parent Involvement.

Choose **one** area to plan: Literacy or Attendance.

The following planning guides are designed to assist in school planning for two priority areas—literacy and attendance. Each planning guide includes three parts:

1. Identify current parent involvement and what could be strengthened or expanded to increase parent involvement.
2. Plan for Progress
3. Organize for Action and Accountability



## Planes de Acción para Expandir la Participación de Padres de Familia para Incrementar el Progreso Escolar

Contenido de esta Sección

Revisión General de Planes de Acción p. 50

### Plan de Acción de Alfabetización

Guía para Hacer un Plan de Acción de Alfabetización p. 52

Ejemplo de un Plan de Acción de Alfabetización p. 55

Formulario para Hacer el Plan de Acción de  
Alfabetización de tu Escuela p. 59

### Plan de Acción de Asistencia

Guía para Hacer un Plan de Acción de Asistencia p. 66

Formulario para Hacer el Plan de Acción de  
Asistencia de tu Escuela p. 69

NCLB es una oportunidad para incrementar el progreso escolar a través de la participación esencial de los padres de familia.

Cada escuela necesita hacer un Plan de Acción de un Año basado en su Política y Acuerdo para la Participación de Padres de Familia.

Las siguientes guías están diseñadas para ayudar en el planeamiento escolar de dos áreas de prioridad—alfabetización y asistencia. Cada guía de planeación incluye tres partes:

1. Identifica la actual participación de padres de familia y que aspecto se puede reforzar o expandir para incrementar la participación de padres de familia.
2. Planea para Progresar
3. Organiza para Acción y Responsabilidad



# GUIDE TO MAKING A LITERACY ACTION PLAN

*Each school is responsible for ONE Action Plan for parent involvement.*

*You may choose to plan for an improvement in literacy or in attendance.  
If you choose to improve literacy, use the forms in this section.*

*Start by listing what already is in place at your school and what could be added.*

*Then review the example of a Literacy Plan.*

*Then make your own plan.*

*The form to complete the plan begins on page 59.*



# GUÍA PARA HACER UN PLAN DE ACCIÓN DE ALFABETIZACIÓN

*Cada escuela es responsable por UN Plan de Acción para la participación de los padres de familia.*

*Puedes escoger planear para una mejora en alfabetización o en asistencia. Si escoges mejorar alfabetización, utiliza los formularios en esta sección.*

*Comienza haciendo una lista de lo que esta establecido y lo que se agregará.*

*Después revisa el ejemplo del Plan de Alfabetización.*

*Después haz tu propio plan.*

*El formulario para completar el plan comienza en la página 59.*



**Start here: Figure out how to increase parent involvement to expand literacy.**

<b>Kinds of Involvement</b> <i>These categories are based on the work of Joyce Epstein.</i>	<b>What activities is our school doing now to involve parents in improving literacy</b>	<b>What activities we can do to increase this progress</b>
<b>1. Parenting</b> Assist families in understanding child development, assist schools in understanding families		
<b>2. Communicating</b> Establish effective school-to-home and home-to-school communications.		
<b>3. Volunteering</b> Provide training, a variety of opportunities, and ways for parents to support student and school progress.		
<b>4. Learning at Home</b> Support a variety of learning activities at home.		
<b>5. Decision-Making</b> Provide a range of organizations and opportunities for parents to participate actively in school decisions and governance.		
<b>6. Collaborating with Community</b> Coordinate community agencies and businesses to provide services and supports to students, families, and the school.		

**Comienza aquí: Descifra como incrementar la participación de los padres de familia para expandir la alfabetización.**

<b>Tipos de Participación</b> <i>Estas categorías están basadas en el trabajo de Joyce Epstein.</i>	<b>Que actividades está haciendo tu escuela ahora para involucrar a los padres de familia en la mejora de la alfabetización</b>	<b>Que actividades podemos hacer para incrementar este progreso</b>
<b>1. Siendo Padres de Familia</b> Ayudar a las familias a entender el desarrollo de los niños, ayudar a las escuelas a entender a las familias.		
<b>2. Comunicación</b> Establecer comunicación efectiva de la escuela-a-casa y de casa-a-escuela.		
<b>3. Voluntarios</b> Proporcionar entrenamiento, variedad de oportunidades, y formas para que los padres apoyen al progreso estudiantil y escolar.		
<b>4. Aprendiendo en Casa</b> Apoya una variedad de actividades de aprendizaje en casa.		
<b>5. Toma de Decisiones</b> Proporciona una variedad de organizaciones y oportunidades para que los padres participen de forma activa en las decisiones escolares.		
<b>6. Colaborando con la Comunidad</b> Coordinar agencias de la comunidad y negocios para proporcionar servicios y apoyo a estudiantes, familias, y la escuela.		

## ***Example / Ejemplo:***

### **Plan to Support Our School's LITERACY Progress**

#### **Plan para Apoyar el Progreso de Alfabetización de Nuestra Escuela**

*1. Our Goal / Nuestra Meta*

*Increase students' knowledge of words and interest in reading about topics in content areas.*

*2. The basic plan / el plan básico*

*All students will watch educational television programs and read books about different topics each month.*

*Stakeholder Roles and Responsibilities / El Papel de los Responsables*

<b>Stakeholders</b> <b>Responsables</b>	<b>How They Will Participate / Como Participarán</b>
<i>School Administration</i> Administración Escolar	Supervise and coordinate. Work with local library to identify appropriate books. Monitor. Seek donations of content books.
<i>School Support Staff</i> Personal de Apoyo Escolar	Identify appropriate TV programs. Set up lists of recommended programs by topics.
<i>Teachers</i> Maestros(as)	Provide assignments that include watching educational TV programs and reading books about topics on the programs.
<i>Parents</i> Padres	Work with children at home. Discuss what the children learn. Get topic books at the library.
<i>Community</i> Comunidad	Sponsor museum field trips to learn more about the topics.
<i>Students</i> Estudiantes	Choose a topic. Read about it. Watch a television program about it. Write about it.

### Parent Involvement Activities and Structures Support this Plan

<b>Type of Activity— Based on the Epstein Framework*</b>	<b>Activities to Support Parent Involvement to Increase Literacy / Actividades para Apoyar la Participación de los Padres para Incrementar Alfabetización</b>
1. <i>Parenting</i> / Padres Assist families in understanding child development, assist schools in understanding families	Workshop on the importance of children’s TV habits.
2. <i>Communicating</i> / Comunicación Establish effective school-to-home and home-to - school communications.	Lists of program recommendations. Teachers send preview home about viewing TV to increase reading. Parents complete surveys about how the project is working.
3. <i>Volunteering</i> / Voluntarios Provide training, a variety of opportunities, and ways for parents to support student and school progress.	Parents can become “block” TV leaders, helping children watch educational TV and talk about it.
4. <i>Learning at Home</i> / Aprendiendo en Casa Support a variety of learning activities at home.	Parents schedule special TV viewing hours to watch educational programs. Parent and child talk about the television programs. Child writes down notes about what is on TV and how what is in books tells more about the topic.
5. <i>Decision-Making</i> / Tomar Decisiones Provide a range of organizations and opportunities for parents to participate actively in school decisions and governance.	Parents model for children good decision making about TV.
6. <i>Collaborating with Community</i> / Colaborando con la Comunidad Coordinate community agencies and businesses to provide services and supports to students, families, and the school.	School works with library to support the program. Parents and children go to museums to learn more about topics of interest.

*This page includes the six types of involvement identified by Joyce Epstein and presented in Epstein, J.L., et al, School, Family, and Community Partnerships: Your Handbook for Action, Thousand Oaks, CA: Corwin Press, 1997.*



## Start clearly / Comienza Claramente

*How we will introduce the plan to the school community / Como introducir el plan a la comunidad escolar*

*Time-Line for the **Start-Up** / Línea de Tiempo para el **Comienzo***

<b>When Cuando</b>	<b>What Happens Que Sucede</b>	<b>Who Is Responsible? ¿Quién es Responsable?</b>
Week 1	Meet with teachers, principal	Principal
Week 2	Send notice home to all parents	Assistant Principal
Week 3	List TV programs and books about topics of interest to children in different grades	Teachers

## Continue effectively / Continua Efectivamente

*Time-Line for Implementation / Línea de Tiempo para Implementar*

<b>When Cuando</b>	<b>What Happens Que Sucede</b>	<b>Who Is Responsible? ¿Quién es Responsable?</b>
Week 3- - ongoing	Teachers send lists home	Teachers
Week 3— ongoing	Parents watch educational TV with children and talk about the programs. Children read about topic.	Parents
Week 4— Ongoing	Children write topic reports on what they see on TV and read.	Students

**Monitor the plan. How we will make sure it happens.**

**Monitorea el plan. Como estaremos seguros de que sucederá.**

*Teachers will collect student topic reports.*

*Grade levels will make portfolio of topic reports.*

*Principal will post lists of topics students have written about by grade level.*

**Progress Log / Registro de Progreso**

This form will be used to keep track of progress / La tabla se utilizará para anotar el progreso

	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>
Percentage of Students Involved	Target / Meta:	Target / Meta:	Target / Meta:	Target / Meta:
	80%	90%	100%	100%
	Actual:	Actual:	Actual:	Actual:
Number of Parents Actively Involved in the Progress / <i>Número de Padres Involucrados en el Progreso</i>	Target / Meta:	Target / Meta:	Target / Meta:	Target / Meta:
	Actual:	Actual:	Actual:	Actual:

Recognize the progress. How we will celebrate the achievements.

*Reconoce el progreso. Como celebraremos los logros.*

---



---



---



---



## One-Year Action Plan to Improve Student Achievement through Parent Involvement: FOCUS ON LITERACY

School Year: 2005-6

*This plan is for immediate use during this school year.*

*It also will be used in conjunction with planning the SIPAAA for next year.*

*It is to be submitted with the Policy and Compact by January 10, 2006.*

Name of School	Unit	Cluster	Area
School Address	Telephone Number		
LSC Chairperson Signature	Principal Signature		
NCLB Chairperson Signature	Additional Commitment Signature		

*Which stakeholders contributed to the completion of this plan? Check all that apply.*

<input type="checkbox"/> Parents/Primary Caretakers	<input type="checkbox"/> Support Staff (non-instructional)
<input type="checkbox"/> School Principal	<input type="checkbox"/> Community Members
<input type="checkbox"/> Other Administrators	<input type="checkbox"/> Partnership Facilitator
<input type="checkbox"/> Local School council Members	<input type="checkbox"/> Students
<input type="checkbox"/> Teachers	_____

*How did stakeholders participate in decision-making?*

through group discussion     meetings and/or workshops     surveys

\_\_\_\_\_ (other)

Date of Completion of this Plan: \_\_\_\_\_

### Goal for Reading for this Year

Student Reading Achievement:    Last School Year: \_\_\_\_\_%

**Target set for the school:** \_\_\_\_\_%

*Parents' Value Added:*

*Involved parents will increase student achievement so that our school exceeds the target. The following plan will increase parent involvement to support this progress. It is based on the school's policy and compact for effective parent involvement and focuses on progress that is essential to NCLB.*



**Our Plan to Support Our School's LITERACY Progress**  
**Nuestro Plan para Apoyar el Progreso de Alfabetización de Nuestra Escuela**

1. *Our Goal / Nuestra Meta* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. *The basic plan / el plan básico:* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Stakeholder Roles and Responsibilities / El Papel de los Responsables*

<b>Stakeholders</b> <b>Responsables</b>	<b>How They Will Participate / Como Participarán</b>
<i>School Administration</i> Administración Escolar	
<i>School Support Staff</i> Personal de Apoyo Escolar	
<i>Teachers</i> Maestros(as)	
<i>Parents</i> Padres	
<i>Community</i> Comunidad	
<i>Students</i> Estudiantes	



**Parent Involvement Activities and Structures Support this Plan**

<b>Type of Activity— Based on the Epstein Framework*</b>	<b><i>Activities to Support Parent Involvement to Increase Literacy / Actividades para Apoyar la Participación de los Padres para Incrementar Alfabetización</i></b>
<p>1. <i>Parenting / Padres</i> Assist families in understanding child development, assist schools in understanding families</p>	
<p>2. <i>Communicating / Comunicación</i> Establish effective school-to-home and home-to-school communications.</p>	
<p>3. <i>Volunteering / Voluntarios</i> Provide training, a variety of opportunities, and ways for parents to support student and school progress.</p>	
<p>4. <i>Learning at Home / Aprendiendo en Casa</i> Support a variety of learning activities at home.</p>	
<p>5. <i>Decision-Making / Tomar Decisiones</i> Provide a range of organizations and opportunities for parents to participate actively in school decisions and governance.</p>	
<p>6. <i>Collaborating with Community / Colaborando con la Comunidad</i> Coordinate community agencies and businesses to provide services and supports to students, families, and the school.</p>	

*This page includes the six types of involvement identified by Joyce Epstein and presented in Epstein, J.L., et al, School, Family, and Community Partnerships: Your Handbook for Action, Thousand Oaks, CA: Corwin Press, 1997.*



## Start clearly / Comienza Claramente

*How we will introduce the plan to the school community / Como introducir el plan a la comunidad escolar*

*Time-Line for the Start-Up / Linea de Tiempo para el Comienzo*

<b>When Cuando</b>	<b>What Happens Que Sucede</b>	<b>Who Is Responsible? ¿Quién es Responsable?</b>

## Continue effectively / Continua Efectivamente

*Time-Line for Implementation / Linea de Tiempo para Implementar*

<b>When Cuando</b>	<b>What Happens Que Sucede</b>	<b>Who Is Responsible? ¿Quién es Responsable?</b>

**Monitor the plan. *How we will make sure it happens.***  
***Monitorea el plan. Como estaremos seguros de que sucederá.***

---



---



---



---

**Progress Log / Registro de Progreso**

This form will be used to keep track of progress / *La tabla se utilizará para anotar el progreso*

	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>
	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :
	Actual:	Actual:	Actual:	Actual:
Number of Parents Actively Involved in the Progress / <i>Número de Padres involucrados en el Progreso</i>	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :
	Actual:	Actual:	Actual:	Actual:

Recognize the progress. *How we will celebrate the achievements.*  
*Reconoce el progreso. Como celebraremos los logros.*

---



---



---



---



## **GUIDE TO MAKING A ONE-YEAR ACTION PLAN TO IMPROVE ATTENDANCE THROUGH PARENT INVOLVEMENT**

***Each school is responsible for ONE Action Plan for parent involvement.  
You may choose to plan for an improvement in literacy or in attendance.  
If you choose to improve attendance, use the forms in this section.***

There are two steps to take before you make your plan.

1. Review your school's Attendance Improvement Plan.
2. Figure out what parent involvement already is taking place and what can be done to expand it.

Then make your plan to improve attendance through parent involvement. The form for that plan begins on page 69.



## **GUÍA PARA HACER UN PLAN DE ACCIÓN DE UN AÑO PARA MEJORAR ASISTENCIA A TRAVÉS DE LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES DE FAMILIA**

*Cada escuela es responsable por UN Plan de Acción para la participación de padres de familia.*

*Puedes escoger planear progreso en alfabetización o asistencia.  
Si escoges mejorar asistencia, utiliza el formulario en esta sección.*

Hay dos pasos que hay que tomar para hacer el plan.

3. Revisa el Plan de tu escuela para Mejorar Asistencia.
4. Descifra que tipo de participación de padres de familia está sucediendo y que puede suceder para expandirlo.

Después haz tu plan para mejorar asistencia a través de participación de padres de familia. El formulario para ese plan comienza en la página 69.



Identify current parent involvement and what could be strengthened or expanded.

<b>Kinds of Involvement</b> <i>These categories are based on the work of Joyce Epstein.</i>	<b>What activities is our school doing now to involve parents in improving attendance</b>	<b>What activities we can do to increase this progress</b>
<b>1. Parenting</b> Assist families in understanding child development, assist schools in understanding families		
<b>2. Communicating</b> Establish effective school-to-home and home-to-school communications.		
<b>3. Volunteering</b> Provide training, a variety of opportunities, and ways for parents to support student and school progress.		
<b>4. Learning at Home</b> Support a variety of learning activities at home.		
<b>5. Decision-Making</b> Provide a range of organizations and opportunities for parents to participate actively in school decisions and governance.		
<b>6. Collaborating with Community</b> Coordinate community agencies and businesses to provide services and supports to students, families, and the school.		

Identifica la participación vigente de los padres de familia y que puede ser reforzado o expandido.

<b>Tipos de Participación</b> <i>Estas categorías están basadas en el trabajo de Joyce Epstein.</i>	<b>Que actividades está haciendo tu escuela ahora para involucrar a los padres de familia en la mejora de la asistencia</b>	<b>Que actividades podemos hacer para incrementar este progreso</b>
<b>1. Siendo Padres de Familia</b> Ayudar a las familias a entender el desarrollo de los niños, ayudar a las escuelas a entender a las familias.		
<b>2. Comunicación</b> Establecer comunicación efectiva de la escuela-a-casa y de casa-a-escuela.		
<b>3. Voluntarios</b> Proporcionar entrenamiento, variedad de oportunidades, y formas para que los padres apoyen al progreso estudiantil y escolar.		
<b>4. Aprendiendo en Casa</b> Apoya una variedad de actividades de aprendizaje en casa.		
<b>5. Toma de Decisiones</b> Proporciona una variedad de organizaciones y oportunidades para que los padres participen de forma activa en las decisiones escolares.		
<b>6. Colaborando con la Comunidad</b> Coordinar agencias de la comunidad y negocios para proporcionar servicios y apoyo a estudiantes, familias, y la escuela.		

## One-Year Action Plan to Improve Student Achievement through Parent Involvement: FOCUS ON ATTENDANCE

School Year: \_\_\_\_\_

*This plan is for immediate use during this school year. It also will be used in conjunction with planning the SIPAAA for next year.*

Name of School	Unit	Cluster	Area
School Address	Telephone Number		
LSC Chairperson Signature	Principal Signature		
NCLB Chairperson Signature	Additional Commitment Signature		

*Which stakeholders contributed to the completion of this plan? Check all that apply.*

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Parents/Primary Caretakers   | <input type="checkbox"/> Support Staff (non-instructional) |
| <input type="checkbox"/> School Principal             | <input type="checkbox"/> Community Members                 |
| <input type="checkbox"/> Other Administrators         | <input type="checkbox"/> Partnership Facilitator           |
| <input type="checkbox"/> Local School council Members | <input type="checkbox"/> Students                          |
| <input type="checkbox"/> Teachers                     | _____  |

*How did stakeholders participate in decision-making?*

through group discussion     meetings and/or workshops     surveys

\_\_\_\_\_ (other)

Date of Completion of this Plan: \_\_\_\_\_

### Goal for Attendance for this School Year:

Student Attendance Rate: Last School Year: \_\_\_\_\_%

Target set for the school: \_\_\_\_\_%

*Parents' Value Added: Involved parents will increase student attendance and on-time arrival to school so that our school exceeds the target. The following plan will increase parent involvement to support this progress. It is based on the school's policy and compact for effective parent involvement and focuses on progress that is essential to NCLB.*



**Our Plan to Support Our School's ATTENDANCE Progress**  
**Plan para Apoyar el Progreso de ASISTENCIA de Nuestra Escuela**

Our Goal / Nuestra Meta \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

The basic plan / el plan básico: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Stakeholder Roles and Responsibilities / El Papel de los Responsables*

<b>Stakeholders</b> <b>Responsables</b>	<b>How They Will Participate / Como Participarán</b>
<i>School Administration</i> Administración Escolar	
<i>School Support Staff</i> Personal de Apoyo Escolar	
<i>Teachers</i> Maestros(as)	
<i>Parents</i> Padres	
<i>Community</i> Comunidad	
<i>Students</i> Estudiantes	



**Parent Involvement Activities and Structures Support this Plan**

<b>Type of Activity— Based on the Epstein Framework*</b>	<b>Activities and Structures to Support Parent Involvement to Increase Attendance / Actividades y Estructuras para Apoyar Participación de los Padres e Incrementar Asistencia</b>
<b>1. Parenting / Padres</b> Assist families in understanding child development, assist schools in understanding families	
<b>2. Communicating / Comunicación</b> Establish effective school-to-home and home-to-school communications.	
<b>3. Volunteering / Voluntarios</b> Provide training, a variety of opportunities, and ways for parents to support student and school progress.	
<b>4. Learning at Home / Aprendiendo en Casa</b> Support a variety of learning activities at home.	
<b>5. Decision-Making / Tomar Decisiones</b> Provide a range of organizations and opportunities for parents to participate actively in school decisions and governance.	
<b>6. Collaborating with Community / Colaborando con la Comunidad</b> Coordinate community agencies and businesses to provide services and supports to students, families, and the school.	

*This page includes the six types of involvement identified by Joyce Epstein and presented in Epstein, J.L., et al, School, Family, and Community Partnerships: Your Handbook for Action, Thousand Oaks, CA: Corwin Press, 1997.*



## Start clearly / Comienza Claramente

*How we will introduce the plan to the school community*  
**Como introducir el plan a la comunidad escolar**

*Time-Line for the Start-Up / Línea de Tiempo para el Comienzo*

<b>When Cuando</b>	<b>What Happens Que Sucede</b>	<b>Who Is Responsible? ¿Quién es Responsable?</b>	<b>Who Checks? ¿Quién Revisa?</b>

## Continue effectively / Continua Efectivamente

*Time-Line for Implementation / Línea de Tiempo para Implementar*

<b>When Cuando</b>	<b>What Happens Que Sucede</b>	<b>Who Is Responsible? ¿Quién es Responsable?</b>	<b>Who Checks? ¿Quién Revisa?</b>



**Monitor the plan. *How we will make sure it happens.***  
***Monitorea el plan. Como estaremos seguros de que sucederá.***

---



---



---



---

**Progress Log / Registro de Progreso**

This form will be used to keep track of progress / *La tabla se utilizará para anotar el progreso*

	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>	Quarter Progress ➡ <i>Progreso</i>
Percentage gains on attendance	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :
	Actual:	Actual:	Actual:	Actual:
Number of Parents Actively Involved in the Progress / <i>Número de Padres involucrados en el Progreso</i>	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :	Target / <i>Meta</i> :
	Actual:	Actual:	Actual:	Actual:

Recognize the progress. *How we will celebrate the achievements.*  
*Reconoce el progreso. Como celebraremos los logros.*

---



---



---



---





## RESOURCES FOR PLANNING YOUR POLICY, COMPACT, AND ACTION PLAN

The Epstein Framework and School Progress For use with Policy and Compact Design	p. 77
Strategies to Increase Parent Involvement For use with Policy, Compact, and Action Plan	p. 79
The Literacy Goals For use with the Literacy Action Plan	p. 81
Guidelines for Today's Workshop	p. 83
Visualize the Parent–School–Community Connection	p. 85
Proverbs to Inspire Learning and Leadership	p. 87



## RECURSOS PARA PLANEAR LA POLÍTICA, ACUERDO, Y PLAN DE ACCIÓN DE TU ESCUELA




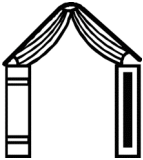
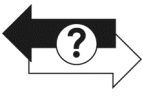
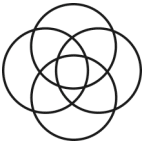
La Estructura Epstein y el Progreso Escolar Para usarse con el Diseño de la Política y Acuerdo	p. 78
Estrategias para Incrementar Participación de Padres de Familia Para usarse con la Política, Acuerdo y Plan de Acción	p. 80
Metas de Alfabetización Para usarse con el Plan de Acción de Alfabetización	p. 82
Guías de Consulta para los Talleres de Hoy	p. 84
Visualiza la Conexión de Padres–Escuela–Comunidad	p. 86
Proverbios para Inspirar Aprendizaje y Liderazgo	p. 87



## The Epstein Framework and School Progress




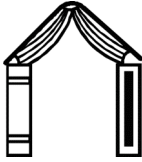

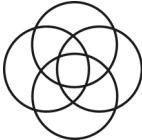
What should a school include in its plans for parent involvement?

List kinds of things in each category of the framework, developed by Joyce Epstein, for effective school-parent-community involvement. Examples are included. Add your school's activities.

Category	Kinds of Activities and Programs to Include
<p><b>1. Parenting</b> Assist families in understanding child development, assist schools in understanding families</p> 	<p>Ongoing workshops on stages of development Workshops for teachers on collaborating with families</p>
<p><b>2. Communicating</b> Establish effective school-to-home and home-to-school communications.</p> 	<p>Newsletters Parent surveys</p>
<p><b>3. Volunteering</b> Provide training, a variety of opportunities, and ways for parents to support student and school progress.</p> 	<p>Community opportunities—walking school bus, block club homework leaders Volunteers need an inventory of a range of opportunities</p>
<p><b>4. Learning at Home</b> Support a variety of learning activities at home.</p> 	<p>Grade level/subject guides to what the curriculum includes and how to help Parent workshops and resources to assist with learning at home</p>
<p><b>5. Decision-Making</b> Provide a range of organizations and opportunities for parents to participate actively in school decisions and governance.</p> 	<p>LSC, PAC, Bilingual Council, Other Decision-Making Groups Ongoing collaborative communication, including meetings and surveys, about school programs</p>
<p><b>6. Collaborating with Community</b> Coordinate community agencies and businesses to provide services and supports to students, families, and the school.</p> 	<p>Resource coordination through school-community resource list or handbook Ongoing linkage to the Parent Resource Center.</p>

## La Estructura Epstein y el Progreso Escolar

¿Qué debe incluir una escuela en su plan para la participación de los padres?  
 Haz una lista de tipos de cosas en cada categoría de la estructura, desarrollada por Joyce Epstein, para una participación efectiva de la escuela-padres-comunidad. Se incluyen ejemplos. Agrega las actividades de tu escuela.

Categoría	Tipos de Actividades y Programas a Incluir
<p><b>1. Siendo Padres de Familia</b>                      Ayudar a las familias a entender el desarrollo de los niños, ayudar a las escuelas a entender a las familias.</p> 	<p>Continuos talleres sobre las etapas de desarrollo                      Talleres para maestros(as) sobre como colaborar con las familias</p>
<p><b>2. Comunicación</b>                      Establecer comunicación efectiva de la escuela-a-casa y de casa-a-escuela.</p> 	<p>Boletín de noticias                      Encuestas a los padres de familia</p>
<p><b>3. Voluntarios</b>                      Proporcionar entrenamiento, variedad de oportunidades, y formas para que los padres apoyen al progreso estudiantil y escolar.</p> 	<p>Oportunidades en la comunidad—camión de autobús andante, club de los líderes de la tarea de la cuadra                      Los voluntarios necesitan un inventario de la variedad de oportunidades</p>
<p><b>4. Aprendiendo en Casa</b>                      Apoya una variedad de actividades de aprendizaje en casa.</p> 	<p>Guías por grados/temas a lo que incluye el currículum y como ayudar                      Talleres para padres de familia y recursos para ayudar con el aprendizaje en casa</p>
<p><b>5. Toma de Decisiones</b>                      Proporciona una variedad de organizaciones y oportunidades para que los padres participen de forma activa en las decisiones escolares.</p> 	<p>LSC, PAC, Consejo Bilingüe, Otros Grupos de Toma de Decisiones                      Comunicación cooperativa continua, incluyendo juntas y encuestas sobre programas escolares</p>
<p><b>6. Colaborando con la Comunidad</b>                      Coordinar agencias de la comunidad y negocios para proporcionar servicios y apoyo a estudiantes, familias, y la escuela.</p> 	<p>Coordinar recursos a través de la lista o manual de recursos escolares-comunitarios                      Continua conexión al Centro de Recursos para Padres de Familia</p>

## Strategies to Increase Parent Involvement

*Developed by School Leaders from Ashe, Beidler, Bond, Burr, Chappell, Coleman, Cook, Calumet, Cuffe, Earhart, Fort Dearborn, Gresham, Hearst, Mayo and Saucedo Schools at the School Leadership Institute, August 2005.*

1. School Contact: Each parent will be contacted by phone, inviting and encouraging their participation.
2. Invitation from the child to have parent visit classroom or school.
3. Child and parent will sign a contract quarterly where parent helps child with assessment.
4. Set up a book club for parents.
5. Set up bulletin boards to post honor roll and perfect attendance students' pictures with their parents each quarter.
6. Organize service-learning roles for parents at the school that can go on a job application. They learn a set of skills that can be listed on the resume.
7. Make and communicate a Parent Involvement Policy involving all stakeholders.
8. Door to Door Communication—by school staff and by parent leaders.
9. Provide/take parents to workshops! Carpool or have the sessions at school.
10. Listen and get feedback (surveys).
11. Make sure that all communications you send to parents are in their language.
12. Encourage parents/guardians to participate in all school functions: report card pickup, award assemblies, honor role inductions. Then send them a note in the mail thanking them for their participation.
13. Parental involvement in students' homework assignments. Parents/guardians to check and sign student homework.
14. Positive and clear communications: talk about what you want, not what you don't want.
15. Timely Useful Meetings: make all your meetings short, successful and satisfying. Parents should feel as if they have learned something they can use.
16. Volunteers: one person can make an enormous difference. Love is the doorway to enlightenment. One leads to one more leads to two more....
17. Parent appreciation dinner.
18. End of each week give an appreciation item.
19. Award at school recognition event.
20. Get businesses to sponsor--come with a list of what you want.
21. Steps to get donations.
22. Train parents, which leads to parent involvement.
23. Each meeting should include an activity parents can do at home/school.
24. Have parent/grandparent week when they help.
25. Parent of the week.
26. Use the Internet to post parent information to newsletter.
27. Incorporate short meeting in events like talent show.
28. Have parents play learning games with children.

Developed for the Parent Community Partnership Program, Chicago Public Schools.



## Estrategias para Incrementar la Participación de Padres de Familia

*Desarrollado por Líderes Escolares de las Escuelas Ashe, Beidler, Bond, Burr, Chappell, Colemon, Cook, Calumet, Cuffe, Earhart, Fort Dearborn, Gresham, Hearst, Mayo y Saucedo en el Instituto de Liderazgo Escolar, agosto 2005.*

1. Contacto Escolar: Cada padre de familia será contactado por teléfono, para invitarlo y entusiasmarlo a que participe.
2. Invitación del niño(a) para que el padre de familia visite la escuela o salón.
3. El hijo(a) y el padre de familia firmarán un contrato cada cuatrimestre donde el padre de familia ayudará a su hijo(a) con evaluación.
4. Establecer un club de libros para padres de familia.
5. Poner un boletín de noticias para colocar fotos de estudiantes con sus padres que estén en el cuadro de honor y asistencia perfecta cada cuatrimestre.
6. Organizar papeles de servicio-aprendizaje para padres de familia en la escuela que puedan ir en la aplicación de un trabajo. Aprenden un conjunto de habilidades que pueden ser incluidas en el currículum.
7. Haz y comunica una Política de Participación de Padres de Familia que involucre a todos los responsables.
8. Comunicación de Puerta a Puerta—personal escolar y padres líderes.
9. Proporcionar/llevar padres de familia a talleres! Compartir el traslado o llevar a cabo las sesiones en la escuela.
10. Escuchar y recibir comentarios (*encuestas*).
11. Asegurar que toda la comunicación que envíes a los padres de familia sean en su lenguaje.
12. Motivar a los padres de familia/tutor legal a participar en todas las funciones escolares: recoger tarjeta de calificaciones, entrega de premios, introducciones al cuadro de honor. Después enviarles una nota en el correo agradeciéndoles por su participación.
13. Participación de padres de familia en la tarea del estudiante. Padres de familia/tutores legales revisen y firmen la tarea del estudiante.
14. Comunicaciones claras y positivas: habla acerca de lo que quieres, no lo que no quieres.
15. Juntas Útiles y Oportunas: haz todas tus juntas cortas, exitosas y significativas. Los padres de familia deben sentir como si hubieran aprendido algo que puedan utilizar.
16. Voluntarios: una persona puede hacer una enorme diferencia. Amor es la puerta al conocimiento. Uno lleva a uno más llevan a dos o más...
17. Cena de apreciación de los padres de familia.
18. Al final de cada semana dar un objeto de apreciación.
19. Premios durante los eventos de reconocimiento.
20. Conseguir negocios que patrocinen—ven con una lista de lo que quieras.
21. Pasos para obtener donaciones.
22. Entrenar padres de familia, que lleve a la participación de padres de familia.
23. Cada junta debe incluir una actividad que padres de familia puedan hacer en casa/escuela.
24. Llevar a cabo semanas de padres de familia/abuelos(as) cuando ayuden.
25. Padre de familia de la semana.
26. Utiliza el Internet para colocar información del boletín.
27. Incorporar juntas en eventos como el espectáculo de talentos.
28. Que los padres jueguen con sus hijos juegos de aprendizaje.

Desarrollado por el Parent Community Partnership Program, Chicago Public Schools.



### **The Literacy Goals**

If a student can read and write independently, there is no limit on what that student can learn. The Illinois State Board of Education has established five major goals for literacy.

#### *Get It*

Learning Goal 1: Read with understanding and fluency.

#### *Connect it*

Learning Goal 2: Read and understand literature representative of various societies, eras and ideas.

#### *Communicate It*

Learning Goal 3: Write to communicate for a variety of purposes.

#### *Hear It, Say It Clearly*

Learning Goal 4: Listen and speak effectively in a variety of situations.

#### *Read to Learn*

Learning Goal 5: Use the language arts to acquire, assess and communicate information.

### **Las Metas de Alfabetización**

Si un estudiante puede leer y escribir independientemente, no hay límite en lo que puede aprender. El Illinois State Board of Education ha establecido cinco metas de capacidad de lectura y escritura.

#### *Entiéndelo*

Meta de Aprendizaje 1: Lee con comprensión y fluidez.

#### *Conéctalo*

Meta de Aprendizaje 2: Lee y comprende literatura representativa de varias sociedades, eras e ideas.

#### *Comunícalo*

Meta de Aprendizaje 3: Escribe para comunicarte para una variedad de propósitos.

#### *Escúchalo y Dilo Claramente*

Meta de Aprendizaje 4: Escucha y habla efectivamente en una variedad de situaciones.

#### *Lee para Aprender*

Meta de Aprendizaje 5: Utiliza el arte del lenguaje para adquirir, evaluar y comunicar información.

## Progress

Starts with hope...  
Takes thinking ahead...  
Focuses with goals...  
Requires leadership...  
Requires respect...  
Requires commitment...  
Requires communication...  
Develops with cooperation...  
Requires work...  
Overcomes obstacles...  
Strengthens community...  
Renews...  
Inspires more progress...

## Guidelines for Today's Workshop

Life is a promise; fulfill it. *Mother Teresa*

A clever person turns big troubles into little ones and little ones into none at all. *(China)*

He who does not know one thing knows another. *(Kenya)*

Lower your voice and strengthen your argument. *(Lebanon)*

Do good, and don't worry to whom. *(Mexico)*

The best leader is never recognized. People turn to one another and say, "We did it ourselves." *(Zen)*

## Progreso

Comienza con esperanza...  
Avanza al pensamiento...  
Se enfoca con metas...  
Requiere liderazgo...  
Requiere respeto...  
Requiere compromiso...  
Requiere comunicación...  
Se desarrolla con cooperación...  
Requiere trabajo...  
Supera obstáculos...  
Fortalece comunión...  
Renueva...  
Inspira más progreso...

## Guías de Consulta para los Talleres de Hoy

La vida es una promesa; cúmplela. *Mother Teresa*

Una persona astuta vuelve grandes problemas en pequeños y pequeños en inexistentes. *(China)*

Aquel que no sabe una cosa sabe otra. *(Kenya)*

Baja la voz y fortalece tu argumento. *(Líbano)*

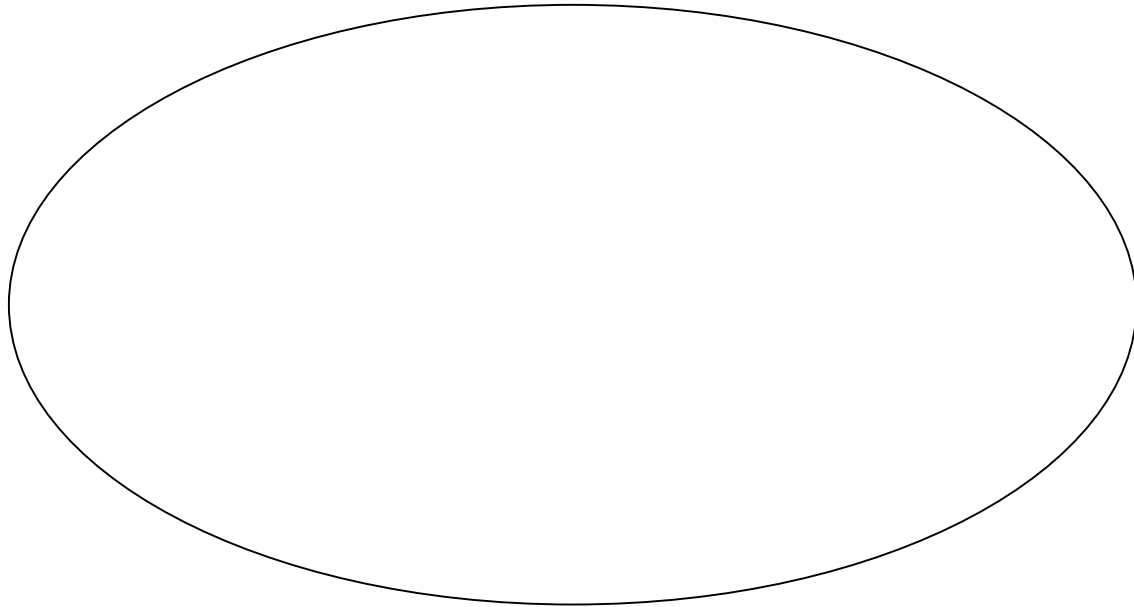
Haz el bien, y no te preocupes a quien. *(México)*

El mejor líder nunca es reconocido. Las personas se miran una a la otra y dicen "Lo hicimos nosotros mismos." *(Zen)*

### **Start with Vision**

*Never be afraid to sit awhile and think. (Lorraine Hansberry, US)*

Draw an image that symbolizes the vital connection: parents, school, community.



### **Start with Hope**

Where there is hope, there is life. Where there is life there is possibility, and where there is possibility, change can occur. *Jesse Jackson*

What are your hopes for your school's progress through parent involvement during the next two years?

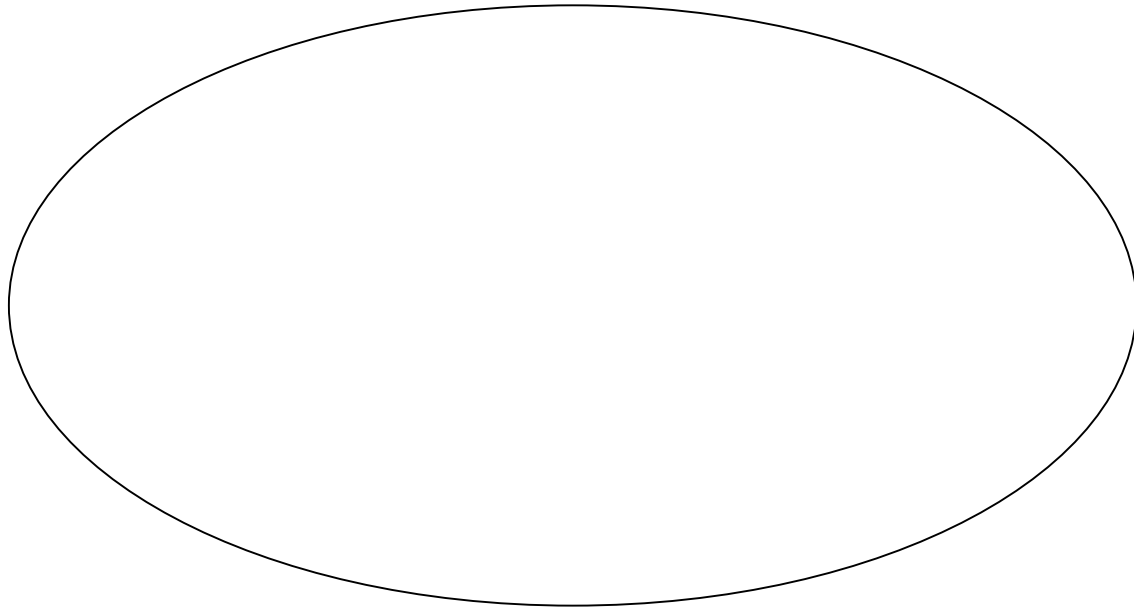
### **Now, organize the future.**

Use the guides in this toolkit to make blueprints for an effective Policy, Compact, and Action Plan for School Progress through Parent Involvement.

### **Comienza con Visión**

*Nunca temas sentarte un largo rato y pensar. (Lorraine Hansberry, EUA)*

Dibuja una imagen que simbolice la conexión vital: padres de familia, escuela, comunidad.



### **Comienza con Esperanza**

Donde hay esperanza, hay vida. Donde hay vida hay posibilidad, y donde hay posibilidad, un cambio puede ocurrir. *Jesse Jackson.*

¿Cuáles son tus esperanzas para el progreso de tu escuela a través de la participación de los padres de familia durante los próximos dos años?

### **Ahora, organiza el futuro.**

Utiliza las guías en este paquete para crear bases para una Política, Acuerdo, y Plan de Acción efectivos para el Progreso Escolar a través de la Participación de los Padres de Familia.

**Proverbs to Inspire Learning and Leadership**

**Proverbios para Inspirar Aprendizaje y Liderazgo**

If you wish to learn the highest truths, begin with the alphabet. (Japan)	Si deseas aprender las grandes verdades, comienza con el alfabeto. (Japón)
Never be afraid to sit awhile and think. (Lorraine Hansberry, US)	Nunca temas sentarte un largo rato y pensar. (Lorraine Hansberry, EUA)
A book is a garden carried in the pocket. (Saudi Arabia)	Un libro es un jardín que cargas en el bolsillo. (Arabia Saudita)
He who does not know one thing knows another. (Kenya)	Aquel que no sabe una cosa sabe otra. (Kenya)
The world exists on three things: truth, justice, and peace. (Hebrew)	El mundo existe en tres cosas: la verdad, la justicia, y la paz. (Hebreo)
Give me leverage, and I will move the Earth. (Greece)	Dame ventaja, y moveré la Tierra. (Griego)
By learning you will teach, by teaching you will learn. (Latino)	Al aprender enseñas, al enseñar aprendes. (Latino)
If you cannot serve, you cannot lead. (Bulgaria)	Si no puedes servir, no puedes guiar. (Bulgaria)
A gentle hand may lead even an elephant by a single hair. (Iran)	Una mano gentil puede guiar aun a un elefante por un pelo. (Irán)
The best leader is never recognized. People turn to one another and say, "We did it ourselves." (Zen)	El mejor líder nunca es reconocido. Las personas se miran una a la otra y dicen "Lo hicimos nosotros mismos." (Zen)
She that would lead must be a bridge. (Wales)	Aquella que guía debe ser un puente. (Wales)
An enemy will agree, but a friend will argue. (Russia)	Un enemigo estaría de acuerdo, pero un amigo discutirá. (Rusia)
Do good, and don't worry to whom. (Mexico)	Haz el bien, y no te preocupes a quien. (México)
If there's no enemy within, no enemy outside can do you harm. (Nigeria)	Si no hay enemigo dentro de ti, no hay enemigo fuera que pueda lastimarte. (Nigeria)
Lower your voice and strengthen your argument. (Lebanon)	Baja la voz y fortalece tu argumento. (Líbano)
Even the hardest of winters fears the spring. (Lithuania)	Aún el invierno más fuerte le teme a la primavera. (Lituania)
A clever person turns big troubles into little ones and little ones into none at all. (China)	Una persona astuta vuelve grandes problemas en pequeños y pequeños en inexistentes. (China)
Clouds that thunder do not always rain. (Armenia)	Las nubes que truenan no siempre llueven. (Armenia)
Everyone is the age of her heart. (Guatemala)	Todos son la edad de su corazón. (Guatemala)
You must be the change you wish to see in the world. (Mahatma Gandhi)	Debes ser el cambio que deseas ver en el mundo. (Mahatma Gandhi)

